



# Hướng Dẫn Nộp Đơn Xin Ghi Danh vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của Văn Phòng Giữ Trẻ dành cho những cá nhân Được Tòa Phán Là Đã Ngược Đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ

Đơn xin CBR-601-A được sử dụng để ghi danh lần đầu vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của Văn Phòng Giữ Trẻ, hoặc gia hạn ghi danh hoặc mở lại ghi danh vào Trung Tâm Đăng Ký đã hết hạn cho cá nhân:

- Được Tòa Phán là đã ngược đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ mà
  - xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 9 năm 2019 và liên quan đến một đứa trẻ mà quý vị đang giữ như được định nghĩa trong ORS 329A.250(4)<sup>1</sup>, hoặc việc giữ trẻ như được định nghĩa trong ORS 329A.250(4)(a)<sup>2</sup>, (c)<sup>3</sup>, (f)<sup>4</sup>, (g)<sup>5</sup>, (h)<sup>6</sup> or (i)<sup>7</sup> HOẶC
  - xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2017, và liên quan đến một đứa trẻ đã tử vong hoặc bị chấn thương thể chất nghiêm trọng, như được định nghĩa trong ORS 161.015<sup>8</sup>,
- và người đó đang dự định giữ trẻ
  - tại nhà của đứa trẻ;
  - chỉ cho một gia đình khác ngoài gia đình của quý vị; hoặc
  - không quá ba đứa trẻ khác ngoài con của quý vị.<sup>9</sup>

(Những người khác phải sử dụng Mẫu CBR-601 để nộp đơn xin ghi danh vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch.)

## Yêu cầu:

Nếu quý vị là một trong những người được nêu trên, quý vị phải được ghi danh vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của Văn Phòng Giữ Trẻ trước khi giữ trẻ tại nhà của đứa trẻ; giữ trẻ chỉ cho một gia đình khác ngoài gia đình của quý vị; hoặc không quá ba đứa trẻ khác ngoài con của quý vị.<sup>10</sup>

**LƯU Ý:** Việc ghi danh của quý vị vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch sẽ có hiệu lực trong năm năm, trừ khi quý vị bị đình chỉ hoặc bị loại ra khỏi. Văn Phòng Giữ Trẻ sẽ gửi cho quý vị thư thông báo gia hạn khoảng bốn tháng trước ngày hết hạn của quý vị.

**QUAN TRỌNG:** Trách nhiệm của quý vị là thông báo cho Văn Phòng Giữ Trẻ bằng văn bản về việc thay đổi tên, địa chỉ hoặc số điện thoại trong giai đoạn ghi danh năm năm để chúng tôi có thể cập nhật thông tin của quý vị trong hồ sơ. Vui lòng ghi số ghi danh trong Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của quý vị trên tất cả thư từ gửi cho Văn Phòng Giữ Trẻ.

<sup>1</sup> "Theo ORS 329A.440, 'Giữ trẻ' có nghĩa là chăm sóc, giám sát và hướng dẫn một cách thường xuyên cho một đứa trẻ, không có mặt cha mẹ, người giám hộ hoặc người chăm sóc, giữ trẻ trong một phần của 24 giờ trong ngày, ở một nơi khác ngoài nhà của đứa trẻ đó, có hoặc không có trả công." ORS 329A.250(4). Giữ trẻ không bao gồm hành vi được liệt kê trong ORS 329A.250(4)(a) đến (i).

<sup>2</sup> "Tại nhà của đứa trẻ;" ORS 329A.250(4)(a).

<sup>3</sup> "Bởi một người có quan hệ ruột thịt với trẻ hoặc có quan hệ qua hôn nhân ở mức độ thứ tư theo xác định của luật dân sự;" ORS 329A.250(4)(c).

<sup>4</sup> "Bởi một người giữ trẻ;" ORS 329A.250(4)(f). Người giữ trẻ có nghĩa là "một người vào nhà của đứa trẻ để giữ trong thời gian cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp hoặc người chăm sóc vắng mặt tạm thời." ORS 329A.250(1).

<sup>5</sup> "Bởi một người giữ trẻ chỉ cho một gia đình khác ngoài gia đình của người đó;" ORS 329A.250(4)(g).

<sup>6</sup> "Bởi một người giữ không quá ba đứa trẻ khác ngoài con của người đó;" ORS 329A.250(4)(h).

<sup>7</sup> "Bởi một người là thành viên của một đại gia đình gồm nhiều thế hệ của đứa trẻ, được xác định bởi [Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em] trên cơ sở từng trường hợp." ORS 329A.250(4)(i).

<sup>8</sup> Tổn thương thể chất nghiêm trọng "có nghĩa là chấn thương thể chất gây nguy cơ tử vong đáng kể hoặc làm biến dạng nghiêm trọng và kéo dài, suy giảm sức khỏe kéo dài hoặc mất khả năng hoặc suy giảm kéo dài về chức năng của bất kỳ cơ quan nào trên cơ thể." ORS 161.015(8).

<sup>9</sup> ORS 329A.030(2)(b).

<sup>10</sup> ORS 329A.030(2)(b).

## Danh Sách Kiểm Tra của Đơn Xin:

Trước khi nộp đơn xin Ghi Danh vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch cho Văn Phòng Giữ Trẻ hãy hoàn tất danh sách kiểm tra sau đây. Vui lòng gỡ bỏ tờ hướng dẫn của đơn xin trước khi gửi mẫu đơn cho Văn Phòng Giữ Trẻ.

### Việc giải quyết sẽ trì hoãn nếu không gửi đơn xin hoàn chỉnh

- Mẫu CBR-601-A *Đơn Xin Ghi Danh vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của Văn Phòng Giữ Trẻ dành cho những cá nhân Được Tòa Phán Là Đã Ngược Đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ, đã được điền đầy đủ và ký tên.*
- \$75.00 ngân phiếu (check) hoặc phiếu tiền mặt (money order) thanh toán cho Văn Phòng Giữ Trẻ (Office of Child Care)
- Mẫu CO-512 Tuyên Bố Không Có Số An Ninh Xã Hội nếu áp dụng
- Văn bản giải thích và tài liệu theo yêu cầu của Mục 5: Mục Thông Tin Lý Lịch của đơn xin (nếu áp dụng)

Gửi qua bưu điện đơn xin với chữ ký gốc  
cho:

Office of Child Care  
Unit 22  
P.O. Box 4395  
Portland, OR 97208-4395

**Lưu ý:** Đối với các đơn xin gia hạn, hãy gửi qua bưu điện đơn xin của quý vị ít nhất 30 ngày trước ngày hết hạn ghi danh.

**XEM HƯỚNG DẪN - "Cách hoàn tất mẫu CBR-601-A Đơn Xin Ghi Danh vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của Văn Phòng Giữ Trẻ cho những cá nhân Được Tòa Phán Là Đã Ngược Đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ."**

Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho Trụ Sở Trung Tâm của Văn Phòng Giữ Trẻ theo số 503-947-1400 hoặc 1-800-556-6616, hoặc vào trang web của Văn Phòng Giữ Trẻ tại [www.oregonearlylearning.com](http://www.oregonearlylearning.com) để biết thêm thông tin.

# CÁCH HOÀN TẤT MẪU CBR-601-A ĐƠN XIN GHI DANH VÀO TRUNG TÂM ĐĂNG KÝ LÝ LỊCH CỦA VĂN PHÒNG GIỮ TRẺ CHO NHỮNG CÁ NHÂN ĐƯỢC TÒA PHÁN LÀ ĐÃ NGƯỢC ĐÃI TRẺ EM ĐƯỢC THÀNH LẬP HOẶC CÓ CĂN CỨ

Tham khảo các hướng dẫn này khi quý vị điền vào từng mục. Đơn xin sẽ được coi là không đầy đủ nếu thiếu thông tin theo yêu cầu. Một đơn xin không đầy đủ sẽ được trả lại cho quý vị và có thể trì hoãn thời gian giải quyết.

## **Mục 1: Loại Đơn Xin**

Cho biết loại đơn xin quý vị đang nộp. Nếu quý vị đang gia hạn hoặc mở lại việc ghi danh của quý vị vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch với Văn Phòng Giữ Trẻ, vui lòng ghi số Đăng Ký của quý vị trong chỗ được cung cấp Văn Phòng Giữ Trẻ ở phía trên cùng của đơn xin. Nếu quý vị không thể lấy số Đăng Ký của mình, thì quý vị có thể liên hệ Trụ Sở Trung Tâm của Văn Phòng Giữ Trẻ theo số 503-947-1400 hoặc 1-800-556-6616 để biết thêm thông tin.

## **Mục 2: Thông Tin Đơn Xin**

Vui lòng ghi tất cả các thông tin áp dụng trong Mục 2 của mẫu đơn này, bao gồm Số An Ninh Xã Hội (SSN). SSN là bắt buộc để giải quyết đơn xin.

Nếu quý vị không có SSN, vui lòng đính kèm mẫu CO-512 Tuyên Bố Không Có Số An Ninh Xã Hội đã ký, kèm với đơn xin của quý vị. Quý vị có thể tải mẫu này từ trang web của tại [www.oregonearlylearning.com](http://www.oregonearlylearning.com), hoặc gọi cho Trụ Sở Trung Tâm của Văn Phòng Giữ Trẻ theo số 503-947-1400 hoặc 1-800-556-6616 để yêu cầu gửi mẫu đơn qua đường bưu điện cho quý vị.

## **Mục 3: Ngôn Ngữ**

Chỉ chọn một ngôn ngữ. Nếu quý vị chọn "ngôn ngữ khác", vui lòng nêu rõ ngôn ngữ và/hoặc phương ngữ. Tuy nhiên, không phải tất cả các tài liệu in ấn đều có các ngôn ngữ khác.

## **Mục 4: Được Tòa Phán Là Đã Ngược Đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ**

1. Nếu quý vị được tòa phán là đã ngược đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ mà:
  - a. xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 9 năm 2019 và liên quan đến một đứa trẻ mà quý vị giữ như được định nghĩa trong ORS 329A.250(4)<sup>11</sup>, hoặc việc giữ trẻ như được định nghĩa trong ORS 329A.250(4)(a)<sup>12</sup>, (c)<sup>13</sup>, (f)<sup>14</sup>, (g)<sup>15</sup>, (h)<sup>16</sup> hoặc (i)<sup>17</sup>, **HOẶC**
  - b. xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2017, và liên quan đến một đứa trẻ đã tử vong hoặc bị chấn thương thể chất nghiêm trọng, như được định nghĩa trong ORS 161.015<sup>18</sup>,  
thì **đánh dấu "CÓ"** cho số một.
2. Nếu quý vị dự định giữ trẻ:
  - a. tại nhà của đứa trẻ;
  - b. chỉ cho một gia đình khác ngoài gia đình của quý vị; hoặc
  - c. không quá ba đứa trẻ khác ngoài con của quý vị<sup>19</sup>.thì **đánh dấu "CÓ"** cho số hai.

<sup>11</sup> "Theo ORS 329A.440, 'Giữ trẻ' có nghĩa là chăm sóc, giám sát và hướng dẫn một cách thường xuyên cho một đứa trẻ, không có mặt cha mẹ, người giám hộ hoặc người chăm sóc, giữ trẻ trong một phần của 24 giờ trong ngày, ở một nơi khác ngoài nhà của đứa trẻ đó, có hoặc không có trả công." ORS 329A.250(4). Giữ trẻ không bao gồm hành vi được liệt kê trong ORS 329A.250(4)(a) đến (i).

<sup>12</sup> "Tại nhà của đứa trẻ;" ORS 329A.250(4)(a).

<sup>13</sup> "Bởi một người có quan hệ ruột thịt với trẻ hoặc có quan hệ qua hôn nhân ở mức độ thứ tư theo xác định của luật dân sự;" ORS 329A.250(4)(c).

<sup>14</sup> "Bởi một người giữ trẻ;" ORS 329A.250(4)(f). Người giữ trẻ có nghĩa là "một người vào nhà của đứa trẻ để giữ trong thời gian cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp hoặc người chăm sóc vắng mặt tạm thời." ORS 329A.250(1).

<sup>15</sup> "Bởi một người giữ trẻ chỉ cho một gia đình khác ngoài gia đình của người đó;" ORS 329A.250(4)(g).

<sup>16</sup> "Bởi một người giữ trẻ không quá ba đứa trẻ khác ngoài con của người đó;" ORS 329A.250(4)(h).

<sup>17</sup> "Bởi một người là thành viên của một đại gia đình gồm nhiều thế hệ của đứa trẻ, được xác định bởi [Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em] trên cơ sở từng trường hợp." ORS 329A.250(4)(i).

<sup>18</sup> Tổn thương thể chất nghiêm trọng "có nghĩa là chấn thương thể chất gây nguy cơ tử vong đáng kể hoặc làm biến dạng nghiêm trọng và kéo dài, suy giảm sức khỏe kéo dài hoặc mất khả năng hoặc suy giảm kéo dài về chức năng của bất kỳ cơ quan nào trên cơ thể." ORS 161.015(8).

<sup>19</sup> ORS 329A.030(2)(b).

**LƯU Ý:** Nếu quý vị đánh dấu "KHÔNG" cho tất cả hai câu hỏi, thì Văn Phòng Giữ Trẻ không được phép giải quyết đơn xin của quý vị bằng cách sử dụng mẫu đơn này và đơn này sẽ được trả lại cho địa chỉ gửi thư mà quý vị đã ghi trên đơn xin.

### **Mục 5: Thông Tin Lý Lịch**

Trả lời "KHÔNG" cho **câu hỏi số một** nếu quý vị **chỉ** định cư ở Oregon trong 5 năm qua. Việc cư trú thường xuyên **không bị ảnh hưởng** bởi giai đoạn nghỉ dưỡng ngoài tiểu bang.

Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho **câu hỏi số một**, quý vị phải liệt kê tất cả các tiểu bang cư trú trong 5 năm qua.

Đánh dấu "CÓ" cho **câu hỏi số hai** nếu quý vị bị kết án cho bất kỳ trọng tội hoặc tội nhẹ nào trong quá khứ.

Đánh dấu "CÓ" cho **câu hỏi số hai** nếu quý vị phạm tội khi là trẻ vị thành niên.

Đánh dấu "CÓ" cho **câu hỏi số ba** nếu quý vị bị bắt giữ hoặc được gọi hầu tòa cho một trọng tội hoặc tội nhẹ hoặc phạm tội khi là trẻ vị thành niên VÀ chưa có phán quyết cuối cùng.

Đánh dấu "CÓ" cho **câu hỏi số bốn** nếu quý vị là một phần của cuộc điều tra về tình trạng ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em, khác với phán quyết của tòa dựa trên bằng chứng là đã ngược đãi trẻ em, được nêu ở trên trong câu trả lời của quý vị cho Mục 4 Câu hỏi 1 (báo cáo tình trạng ngược đãi với tư cách là người báo cáo bắt buộc hoặc là nạn nhân của cuộc điều tra thì không ảnh hưởng đến câu hỏi này).

**Đánh dấu "CÓ" cho câu hỏi số năm** nếu quý vị đã từng được chứng minh là đã ngược đãi hoặc bỏ bê người lớn (báo cáo tình trạng ngược đãi với tư cách là người báo cáo bắt buộc hoặc là nạn nhân của cuộc điều tra thì không ảnh hưởng đến câu hỏi này).

Đánh dấu "CÓ" cho **câu hỏi số bảy** nếu quý vị là người chăm sóc thay mặt cha mẹ trẻ (foster care) được cấp phép và cơ quan tiểu bang đã có hành động pháp lý chống lại giấy phép của quý vị hoặc quý vị từ bỏ giấy phép của mình thay vì để hành động pháp lý chống lại giấy phép của quý vị.

Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho **các câu hỏi hai, ba, bốn, năm, và/hoặc bảy**, vui lòng đọc kỹ mục "QUAN TRỌNG" trên đơn xin để được hướng dẫn thêm.

Tất cả mọi người sẽ được hướng dẫn về cách hoàn tất việc kiểm tra dấu vân tay của Cục Điều Tra Liên Bang.

### **Mục 6: Tuyên Bố về Quyền Riêng Tư và Cho Phép**

Để giải quyết đơn xin, chữ ký phải là chữ ký gốc.

**CBR**

## Đơn Xin Ghi Danh Vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của Văn Phòng Giữ Trẻ dành cho những cá nhân Được Tòa Phán Là Đã Ngược Đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ

**Phần 1: Loại Đơn và Lệ Phí: Lệ phí \$75.00 không hoàn trả. Bao gồm ngân phiếu hoặc bưu phiếu (KHÔNG GỬI TIỀN MẶT)**

<input type="checkbox"/> <b>MỚI</b> - Trước đây chưa ghi danh	<input type="checkbox"/> <b>GIA HẠN</b> - R _____ Việc ghi danh hết hạn trong vòng 4 tháng	<input type="checkbox"/> <b>MỞ LẠI</b> - R _____ Việc ghi danh đã hết hạn hoặc đóng
---	---	--

**Mục 2: Thông Tin về Người Đứng Đơn**

Họ	Tên	Tên lót	Ngày sinh (tháng/ngày/năm)
Giới tính <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	SSN (bắt buộc)		Tên khác được sử dụng (bí danh)
Địa chỉ		Địa chỉ gửi thư (nếu khác, bao gồm thành phố, tiểu bang, mã bưu điện)	
Thành phố	Tiểu bang	Mã bưu điện	Quận cư trú
Email	Số giấy phép lái xe	Tiểu bang nơi cấp	Số điện thoại

**Mục 3: Ngôn Ngữ Ưu Tiên** LƯU Ý: Không phải tất cả tài liệu của Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em đều có các ngôn ngữ khác

Tiếng Anh  Tiếng Tây Ban Nha  Tiếng Việt  Tiếng Nga  Tiếng Trung Quốc  Tiếng khác: \_\_\_\_\_

**Mục 4: Phán Quyết của Tòa Dựa Trên Bằng Chứng Là Đã Ngược Đãi Trẻ Em**

1) Quý vị đã được tòa phán là đã ngược đãi trẻ em được thành lập hoặc có căn cứ xảy ra vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2017?  CÓ  KHÔNG

2) Quý vị hiện đang giữ trẻ hoặc dự định (a) giữ trẻ tại nhà của trẻ; (b) giữ trẻ chỉ cho một gia đình khác ngoài gia đình của quý vị; hoặc (c) giữ không quá ba đứa trẻ khác ngoài con của quý vị?  CÓ  KHÔNG  
(xem Mục 4 của trang hướng dẫn để biết thêm thông tin về cách trả lời những câu hỏi này)

Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho câu hỏi một của Mục 4, vui lòng liệt kê (các) sự cố cụ thể trên một tờ giấy riêng. Mô tả tình hình liên quan đến (các) sự cố, kể cả thủ tục tố tụng pháp lý, tòa án hoặc kết quả điều tra có liên quan, và mô tả về bất kỳ thay đổi cá nhân nào quý vị đã thực hiện để giải quyết các vấn đề dẫn đến (các) sự cố này. Quý vị phải cho biết NĂM và TIỂU BANG mà (các) sự cố xảy ra. Ngoài ra, đính kèm một bản sao phán quyết của tòa dựa trên bằng chứng là đã ngược đãi trẻ em.

**Mục 5: Thông Tin Lý Lịch**

1) Quý vị có sống bên ngoài Oregon bất cứ thời gian nào trong 5 năm qua, trước ngày hôm nay hay không?  CÓ  KHÔNG  
Nếu có, hãy hoàn tất mẫu Thông Tin Ngoài Tiểu Bang, CBR-602

2) Quý vị có bao giờ bị kết tội (tội nhẹ hoặc trọng tội) hoặc phạm tội khi là trẻ vị thành niên hay không?  CÓ  KHÔNG

3) Quý vị có từng bị bắt giữ hoặc gọi hầu tòa cho việc phạm tội mà chưa được giải quyết, hoặc quý vị ở trong chương trình chuyển hướng, hoặc phạm tội khi là trẻ vị thành niên và chưa có phán quyết cuối cùng hay không?  CÓ  KHÔNG

4) Quý vị có từng là một phần của cuộc điều tra về tình trạng ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em, khác với phán quyết của tòa dựa trên bằng chứng là đã ngược đãi trẻ em, được nêu ở trên trong câu trả lời của quý vị cho Mục 4 Câu hỏi 1 hay không?  Không chắc  CÓ  KHÔNG

5) Quý vị có từng được chứng minh là đã ngược đãi hoặc bỏ bê người lớn hay không?  Không chắc  CÓ  KHÔNG

6) Quý vị có từng là người chăm sóc thay mặt cha mẹ trẻ (foster care) hay không?  CÓ  KHÔNG

7) Nếu quý vị trả lời có cho câu hỏi 6, có bất kỳ cơ quan tiểu bang nào đã có hành động pháp lý chống lại giấy phép/giấy chứng nhận của quý vị hoặc quý vị đã từ bỏ giấy phép/giấy chứng nhận của mình thay vì hành động pháp lý chống lại giấy phép của quý vị?  CÓ  KHÔNG

**QUAN TRỌNG:**

Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho các câu hỏi hai, ba, bốn hoặc năm của Mục 5, vui lòng liệt kê (các) sự cố cụ thể trên một tờ giấy riêng. Mô tả tình hình liên quan đến (các) sự cố, kể cả thủ tục tố tụng pháp lý, tòa án hoặc kết quả điều tra có liên quan, và mô tả về bất kỳ thay đổi cá nhân nào quý vị đã thực hiện để giải quyết các vấn đề dẫn đến (các) sự cố này. Quý vị phải cho biết NĂM và TIỂU BANG mà (các) sự cố xảy ra.

Nếu quý vị trả lời "CÓ" cho câu hỏi số bảy của Mục 5, vui lòng liệt kê (các) hành động pháp lý trên một tờ giấy riêng. Mô tả tình hình liên quan đến (các) hành động pháp lý, kể cả thủ tục tố tụng pháp lý, tòa án hoặc kết quả điều tra có liên quan, và mô tả về bất kỳ thay đổi cá nhân nào quý vị đã thực hiện để giải quyết các vấn đề dẫn đến (các) sự cố này. Quý vị phải cho biết NĂM và TIỂU BANG mà (các) hành động pháp lý xảy ra.

**Tiếp tục ở mặt sau (bắt buộc ký tên và đề ngày)**

**CHỈ DÀNH CHO NHÂN VIÊN CỦA VĂN PHÒNG CHĂM SÓC TRẺ EM ĐIỀN (FOR OFFICE OF CHILD CARE REPRESENTATIVE TO COMPLETE)**

Ngày kiểm tra/Tên viết tắt	Đang giải quyết	Ngày chấp thuận/Tên viết tắt	C&C: <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Tên viết tắt của người thu thập thông tin: Quá trình tiếp tục <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Tên viết tắt của người phụ trách việc tuân thủ:	
CPS:	<input type="checkbox"/>		Ngày ghi danh có điều kiện:	R
LEDS	<input type="checkbox"/>		Ngày chấp thuận cuối cùng:	
FBI:	<input type="checkbox"/>		Ngày từ chối:	Ngày rút ra:
<b>HOẶC</b> Tòa	<input type="checkbox"/>			
Ngoài tiểu bang-Hình sự	<input type="checkbox"/>			
Ngoài tiểu bang-CAN	<input type="checkbox"/>			
Ngoài tiểu bang-SOR	<input type="checkbox"/>			

**Mục 6: Tuyên Bố về Quyền Riêng Tư và Cho Phép**

Tôi đã đọc và hiểu các hướng dẫn để hoàn tất mẫu này. Tôi cho phép Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em sử dụng Số An Ninh Xã Hội của tôi nhằm mục đích nhận dạng cho việc kiểm tra lý lịch. Tôi hiểu rằng Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em sẽ tiến hành kiểm tra tôi về lý lịch phạm tội và phúc lợi trẻ em. Tôi cho phép Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em sử dụng dấu vân tay của tôi để lấy thông tin về tôi từ Cục Điều Tra Liên Bang và Cảnh Sát Tiểu Bang Oregon. Tôi cho phép Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em lấy thông tin về tôi từ các cơ quan thực thi pháp luật, tòa án, các cơ quan về dịch vụ bảo vệ trẻ em, dịch vụ bảo vệ người lớn, và các cơ quan chăm sóc thay mặt cha mẹ trẻ (foster care) tại Oregon và các tiểu bang khác; và trung tâm đăng ký tội phạm tình dục tại Oregon và các cơ quan khác có thẩm quyền. Tôi xác nhận rằng thông tin tôi đã cung cấp là đúng và đầy đủ. Tôi hiểu rằng nếu tôi đưa thông tin sai hoặc không đầy đủ, tôi có thể bị từ chối ghi danh hoặc bị loại ra khỏi Trung Tâm Đăng Ký.

Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em có quyền thu thập thông tin theo ORS 329A.030 và ORS 181A.195 để tiến hành kiểm tra lý lịch. Thông tin thu được từ việc kiểm tra lý lịch được sử dụng để đưa ra quyết định ghi danh quý vị vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch. Thông tin được lưu giữ theo quy định của 181A.220, 192.365, 329A.030, Tiêu Đề 28, Bộ Luật Hoa Kỳ, Mục 50.12, OAR (166-300-0015 Phụ Lục Số: 2006-0017). Tôi hiểu rằng thông tin tôi cung cấp trong Mục 4 và 5 của đơn xin này có thể được sử dụng để xác minh thông tin được cung cấp cho Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em, kể cả thông tin được cung cấp như một phần của các đơn xin khác.

Kết quả kiểm tra lý lịch có thể được chia sẻ giữa Cơ Quan Tư Pháp Hình Sự và Cơ Quan Được Chỉ Định. Tất cả việc chia sẻ khác về thông tin kiểm tra lý lịch bởi cơ quan hoặc nhân viên có thẩm quyền đều bị cấm trừ khi được cho phép rõ ràng bởi Đạo Luật Được Sửa Đổi của Oregon.

Tôi hiểu rằng bằng cách ghi danh vào Trung Tâm Đăng Ký Lý Lịch của Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em, tôi sẽ tự động được ghi danh vào Trung Tâm Đăng Ký Qua Mạng của Oregon (ORO), một hệ thống quản lý hồ sơ đào tạo và giáo dục cho các yêu cầu cấp phép. Tôi hiểu rằng thông tin liên lạc cá nhân, đào tạo và giáo dục của tôi được gửi đến ORO có thể được tiết lộ cho nhân viên có thẩm quyền với Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em, Trung Tâm Phát Triển Nghề Nghiệp Oregon, Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh, Viện Nghiên Cứu Giảng Dạy, Mạng Lưới Nguồn Hỗ Trợ và Giới Thiệu Giữ Trẻ ở Oregon, thông tin 211 và các chương trình nguồn hỗ trợ và giới thiệu giữ trẻ ở địa phương.

**Chữ Ký của Người Đứng Đơn**

_____ Chữ Ký của Người Đứng Đơn	_____ Ngày
------------------------------------	---------------

**Chữ Ký của Người Điền Đơn (nếu có)**

Tôi đã đọc mẫu đơn này cho người đứng đơn. Người đứng đơn đã nói với tôi rằng họ tuyên thệ hoặc khẳng định rằng tất cả thông tin được cung cấp trên mẫu đơn này và bất kỳ tài liệu nào đính kèm ở đây đều là thật và chính xác, và đồng ý với tuyên bố về quyền riêng tư và cho phép của trung tâm đăng ký. Hơn nữa, tôi đã chứng kiến người đứng đơn ký tên, hoặc đánh dấu trong phần chữ ký của mẫu đơn này.

_____ Chữ Ký của Người Điền Đơn	_____ Ngày
_____ Cơ Quan Điền Đơn	_____ Số Điện Thoại